

BIBLIOGRAPHY

- Alzuhdy, Yosa Abduh. (2014). *Analisis Translation Shift Dalam Penerjemahan Bilingual Bahasa Inggris-Bahasa Indonesia*. Diksi. 22, 185-193.
- Aoun, Joseph and Yen-hui Audrey Li. (2003). *Essays on the Representational and Derivational Nature of Grammar*. Cambridge, Mass.: MIT Press.
- Baker, M. (1992). *In Other Words: A Coursebook on Translation*. New York: Routledge.
- Bassnett, S. (2005). *Translation Studies (3rd ed)*. London & New York: Taylor & Francis e-Library.
- Bell, Roger T. (1993). *Translation and Translating: Theory and Practice*. London: Longman Group UK.
- Brendan, H. and Michael B. S. (2007). *Semantics: a course book second edition*. New York: Cambridge University Press.
- Catford, J. C. (1965). *A Linguistics Theory of Translation*. London, Oxford: University Press.
- Chomsky, Noam. (2002). *On Nature and Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Clift, Englewood. (1987). *Grammar and Composition*. New Jersey: Prentice Hall.
- Collins, Peter and Carmella Hollo. (2000). *English Grammar an introduction*. New York: Palgrave.
- Cole, Peter and Gabriella Hermon. (2005). *Subject and non-subject relativization in Indonesian*. Journal of East Asian Linguistics 14: 59-81.
- Finch, George. (2000). *Linguistic Terms and Concepts*. London: Macmillan Press.
- Goddard, Cliff and Anna Wierzbicka (eds.). (2002). *Meaning and Universal Grammar: Theory and Empirical Findings [Volume I, II]*. Amsterdam: John Benjamins.
- Halliday, Michael Alexander Kirkwood. (2004). *The Language of Science*. Great Britain: MPG Books.

- Hatim, Basil. (2001). *Teaching and Researching Translation*. London: Longman Hurford, James R.
- Herman, M.Pd (2014) . *Category Shift in The English Translation of Harry Potter and the philosopher's Stone*” (an applied linguistics study). IOSR journal of humanities and Social Science volume 19 issue 12 .
- Higgins, F.R. (1973). *The Pseudo Cleft Construction in English*. MIT: Ph.D. dissertation.
- Johan, Abdul Ghani. (2006). *An English Course: Focus on Reading and Translation Ability*. Yogyakarta: UNY Press.
- Larson, M. L. (1998). *Meaning-Based Translation: A Guide to Cross-Language Equivalence (2nd ed.)*. United States: Oxford University Press.
- Levin, Beth. (1993). *English Verbs Classes and Alternations: A Preliminary Investigation*. Chicago: The University of Chicago Press.
- Machali, Rochayah. (1998). *Redefining Textual Equivalence in Translation*. Jakarta: Faculty of Arts, University of Indonesia.
- Massoum and Syahbaiki. (2013). *Translation Shift in the Persian Translation of A Tale of two Cities by Charles Dicken*. Academic Journal of Interdisciplinary Studies ISSN Volume12 issue 1.
- Miyanda, Fewdays. (2007). *Total Meaning and Equivalence in Translation: NAWA Journal of Language and Communication*. Botswana: University of Botswana.
- Munday, J. (2010). *Introducing Translation Studies: Theories and Applications (2nd ed.)*. London & New York: Taylor & Francis e-Library.
- Newmark, P. (1988). *A Textbook of Translation*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall, Inc.
- Newmark, P. (1981). *Approaches to Translation*. Oxford: Pergamon Press.
- Nida, E and Taber, C. R. (1982). *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E. J. Brill.

Postal, Paul Martin. (1936). *On Raising: One Rule of English Grammar and Its Theoretical Implications*. United States of America: Halliday Lithograph Corporation

Quirk, Radolph & Sydney Greenbaum. (1973). *A University Grammar of English*. Essex: Longman.

Oxford Advanced Learners Dictionary. (1985). Oxford University Press.

Tohari, Ahmad. (2013). *Mata yang Enak Dipandang*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.

Tohari, Ahmad. (2015). *Kind Looking Eyes*. Trans. Tirsa Tanaraga. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.

Venuti, L and Baker, M. (2004). *The Translation Studies Reader*. London & New York: Taylor & Francis eLibrary.

